Enlarged Partial Agreement on Sport
epas
Accord Partiel Élargi sur le Sport

COUNCIL OF EUROPE CONSEIL DE L'EUROPE

Strasbourg, le 20 septembre 2010 EPAS(2010)46

Accord partiel élargi sur le sport (APES)

Quatrième réunion du Comité de direction de l'APES
Strasbourg, 4-5 mai 2010

Projet de liste de décisions

Le Comité de direction de l'Accord partiel élargi sur le sport (APES) s'est réuni les 4 et 5 mai 2010, à Strasbourg. La réunion était présidée par M. Jean-Luc Janiszewski, président du Comité de direction de l'APES. Le Comité consultatif avait été invité par le comité de direction de l'APES à participer à la première partie de la réunion (le 4 mai). Ayant délibéré, le Comité de direction :

Première partie de la réunion (avec le comité consultatif)

1. Ouverture de la réunion

- a souhaité la bienvenue aux délégués des Etats membres de l'APES, ainsi qu'à l'observateur de la Turquie (la liste des participants fait l'objet de l'annexe 2) ;
- a pris acte du discours de bienvenue de M. René Weingärtner, directeur de la Jeunesse et du Sport, qui a mentionné la réforme en cours du Conseil de l'Europe et s'est réjoui de l'évolution prometteuse de l'APES, qui pourrait bientôt servir de modèle pour d'autres régions ;
- s'est félicité du discours d'ouverture de M. Jean-Luc Janiszewski, président du comité de direction de l'APES, qui a énoncé ses priorités (suites à donner à la réunion ministérielle d'Athènes, préparation de la réunion ministérielle de Bakou, transparence et équilibre budgétaire, utilisation des deux langues officielles) ;
- a pris note de l'intervention de M. Predrag Manojlovic, président du comité consultatif, qui a exprimé l'engagement des organisations sportives à jouer un rôle actif dans l'APES ;
- a pris acte avec gratitude de la communication de M. Willy Lemke, conseiller spécial du Secrétaire Général de l'Onu pour le sport au service du développement et de la paix ; M. Lemke a décrit sa mission de coordination des initiatives liées au sport qui contribuent à réaliser les objectifs onusiens du millénaire.

2. Adoption de l'ordre du jour

- a adopté l'ordre du jour de la présente réunion, tel qu'il figure à l'annexe 1 de ce rapport ;
- a pris acte de la candidature de M. Morozov de la Fédération de Russie et décidé qu'une élection complémentaire destinée à pourvoir le siège vacant au sein du Bureau pourrait avoir lieu à la fin de la première journée ;
- est convenu de traiter le point 16 au début de la deuxième journée.

3. Rapports

- a pris acte de l'augmentation du nombre de membres et souhaité tout particulièrement la bienvenue au Royaume du Maroc, le premier Etat non européen à adhérer à l'APES ;
- a relevé que les Etats auxquels le statut d'observateur a été accordé en mai 2009 ou avant cette date ont atteint la limite de durée du statut d'observateur et a chargé le Secrétariat de clarifier leur situation dans une lettre et de les inviter à envisager d'adhérer à l'APES ;
- a pris acte des comptes rendus des réunions tenues par son Bureau les 18 septembre 2009, 3 février 2010 et 26 mars 2010, tels qu'ils figurent dans les documents EPAS (2010) 8 rév, EPAS (2010) 22 et EPAS (2010) 31 ;
- a pris note des rapports de la réunion tenue par le comité consultatif le 4 février 2010 et de la réunion tenue par le Bureau dudit comité le 25 mars 2010, tels qu'ils figurent dans les documents EPAS (2010) 23 et EPAS (2010) 32 ;
- s'est félicité des propositions relatives à l'actualisation du statut de l'APES, élaborées par le comité consultatif, telles qu'elles figurent dans le document EPAS (2010) INF11 et a décidé de les examiner dans le cadre du point 13 de l'ordre du jour ;
- a pris acte du fait que le rapport 2009 est en cours d'élaboration dans le droit fil du rapport 2008.

4. Mise à jour des questions d'actualité de la coopération internationale en matière de sport

4.1 Coopération intergouvernementale

- a pris acte de la présentation des questions d'actualité de la coopération intergouvernementale ;
- a invité le Secrétariat à publier la présentation sur le site web restreint de la réunion et à distribuer un document d'information assorti des articles 6 et 165 du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne, tel qu'il a été révisé par le Traité de Lisbonne.

4.2 Mouvement sportif

- a pris acte de la présentation du mouvement sportif ;
- a relevé que l'étude qui sert de cadre aux deux présentations est disponible sur le site web de l'APES dans la section « Etudes et rapports ».

4.3 Discussion sur les questions d'intérêt commun pour les membres de l'APES et pour le mouvement sportif

- a suggéré d'inclure dans le prochain programme d'activités une étude sur les droits de propriété concernant les manifestations sportives, éventuellement en coopération avec l'UE ;
- a proposé d'examiner, au point 13 de l'ordre du jour, la participation des mouvements sportifs nationaux aux travaux de l'APES, dans le cadre de la révision de son statut ;
- a exprimé le vœu que l'APES soit représentée à des événements organisés par des organisations partenaires et a donc invité ces dernières à associer l'APES aux événements en question ;
- a invité ses membres et ceux du comité consultatif à suggérer des thèmes à examiner ensemble.

5. Adhésion de nouveaux membres au comité consultatif

- a pris acte du fait que cinq nouveaux candidats, qui ont fourni à l'APES tous les éléments nécessaires confirmant qu'ils répondent aux critères mentionnés dans le mandat du comité consultatif (EPAS(2009)25 final) ont postulé à un siège au comité consultatif :

- le Comité olympique européen
- le Conseil international pour l'éducation physique et la science du sport
- SportAccord

- le Comité paralympique européen
- la Fédération internationale de basketball – Europe

- a décidé de consulter le comité consultatif sur ces candidats avant de soumettre leurs candidatures à l'approbation par écrit de ses propres membres ;
- a décidé, au vu des propositions du comité consultatif, d'inscrire à l'ordre du jour de sa prochaine réunion les critères qui ont été définis pour les membres dudit comité.

6. Discussions sur les projets de recommandation

6.1 Migrations dans le sport et protection de la jeunesse

- s'est félicité de l'exposé liminaire de M. Raffaele Poli, qui a mis en relief les éléments ci-après :
  - une spéculation accrue sur la mobilité des joueurs ;
  - la brièveté de la carrière des athlètes dans un système pyramidal où ils sont très nombreux à la base et très peu au sommet ;
  - le développement de la mobilité des sportifs (femmes et hommes, dans plusieurs sports) ;
  - la nécessité d'une coordination entre le mouvement sportif et l'Etat ;
  - la difficulté de maîtriser la situation à moins d'y faire face franchement.
- a relevé que M. Poli jugeait le projet de recommandation équilibré et raisonnable mais qu'il a fait deux propositions d'amendement ;
- a remercié le Secrétariat de la présentation du projet de recommandation et demandé que cette présentation soit publiée sur la page web de la réunion à accès restreint ;
- a pris acte des déclarations des délégués de la Suède, de la Finlande et de la Norvège qui ont estimé :
  - qu'il était nécessaire que le mouvement sportif soit davantage consulté sur cette question et fasse des propositions ;
  - qu'il fallait faire preuve de souplesse sur cette question qui n'a pas la même importance pour tous les Etats membres ;
  - que la question des migrations dans le sport n'exigeait pas de nouveaux instruments contraignants mais une présentation de la situation relative au sport, une liste des normes juridiques en vigueur et la promotion des bonnes pratiques (à titre, par exemple, d'annexe au projet de recommandation).
- a invité ses membres à adresser leurs corrections et propositions dans les 15 jours suivant la réunion.

6.2 Manipulation des résultats sportifs

- s'est félicité de l'exposé liminaire de M. Declan Hill, qui a souligné l'urgence de la situation concernant l'intégrité du sport. M. Hill a déclaré en particulier :
  - que le trucage des matchs n'était pas nouveau mais qu'il avait pris récemment une ampleur mondiale ;
  - que la corruption était très répandue dans les pays asiatiques et que les parieurs, tout comme les truqueurs, s'intéressaient de plus en plus aux compétitions européennes.
- a remercié le Secrétariat de la présentation du projet de recommandation et demandé que cette présentation soit publiée sur la page web de la réunion à accès restreint ;
- s'est déclaré satisfait de l'état d'avancement et de la qualité du projet de recommandation ;
- a relevé avec intérêt la proposition d'établir un organe de coordination international, qui mérite d'être examinée de plus près. Certaines délégations ont mis en doute la nécessité d'un tel organe ;

- a reconnu que cette question était liée à d'autres questions ne relevant pas de la compétence des ministères du sport et qu'elle devrait être examinée au niveau politique ;
- a confirmé la nécessité de procéder à d'autres concertations (avec des spécialistes du droit pénal, du marché des paris sportifs, de la corruption, du blanchiment d'argent et de la cybercriminalité) avant de soumettre une recommandation au Comité des Ministres ;
- a pris acte de la position de la Finlande selon laquelle seuls les actes intentionnels devraient tomber sous le coup des dispositions pénales suggérées et de sa préoccupation concernant la coopération avec des opérateurs de paris sportifs.

6.3 Autonomie

- s'est félicité de l'exposé liminaire de M. Jean-Loup Chappelet ;
- a invité les Etats membres à adresser leurs dernières observations et corrections au Secrétariat dans les 15 jours suivant sa réunion ;
- a proposé d'inviter la Conférence ministérielle de Bakou à avaliser le projet avant de le soumettre au Comité des Ministres pour approbation ;
- a approuvé le projet de recommandation.

7. Activités de l'APES sur la promotion de la diversité dans le sport et la lutte contre les discriminations

- a pris acte du rapport sur la conférence internationale relative à « La lutte contre le racisme et la violence par la diversité dans le sport », Belgrade, 20-21 octobre 2009 ;
- a décidé de présenter les activités sur la promotion de la diversité dans le sport et la lutte contre les discriminations sous un même point de la liste des activités ;
- a pris acte du fait que la prochaine conférence aura lieu en décembre 2010, à Varsovie et sera axée sur la participation des personnes handicapées au sport ;
- a proposé de donner à la conférence principale un titre qui ne fait pas référence au lieu où s'est déroulée la première conférence.

8. Projets conjoints à proposer aux Etats membres de l'APES

8.1 Structure pour les « projets conjoints »

- a approuvé le document EPAS (2010) 35 qui résume la procédure et sert de ligne directrice pour la mise en place de projets financés par des contributions volontaires.

8.2 Euroschools 2012

- a pris acte du rapport du Secrétariat sur la mise en œuvre du projet et les consultations menées auprès des gouvernements, des organismes gouvernementaux et des ONG concernant le financement du projet ;
- a noté que la consultation des Etats membres avait donné des résultats inférieurs au niveau de contribution escompté, laissant à d'autres partenaires la possibilité d'apporter leur contribution (potentiellement élevée) ;
- a encouragé les Etats à s'engager financièrement :
  - en levant les obstacles juridiques ;
  - en remédiant au manque de compétences pour les projets en établissement scolaire ou à la difficulté de trouver un accord sur des projets transsectoriels ;
  - les demandes de financement (même pour de faibles montants) sont toujours très délicates, en particulier de la part de l'APES qui requiert des contributions pour son budget ordinaire ;
  - les activités menées au niveau local avec les enfants et les jeunes ne sont pas considérées par tous comme faisant partie de l'APES.

- a invité le Secrétariat à poursuivre les consultations jusqu'à la fin de 2010 et éventuellement à restructurer le projet et à le soumettre au Bureau.

8.3 Bonne gouvernance

- s'est félicité du projet proposé et s'est déclaré intéressé par la réalisation d'une telle étude en partenariat avec les mouvements sportif et olympique ;
- a rappelé aux participants la bonne expérience que l'APES a faite avec M. Chappelet et estimé qu'il serait un partenaire approprié pour la mise en œuvre du projet ;
- a suggéré qu'à l'avenir, le lancement de projets similaires s'accompagne d'un appel de propositions, permettant à tout établissement universitaire de formuler des propositions ;
- est convenu qu'à condition de trouver de bons partenaires extérieurs prêts à prendre en charge la moitié du coût, le Bureau pourrait déterminer la part gouvernementale du financement du projet, soit par une actualisation du budget ordinaire, soit par une affectation de crédits provenant du compte spécial ;
- a invité le Bureau à suivre l'évolution de la situation et à lancer éventuellement le projet, conformément aux lignes directrices et aux règles financières applicables dans le cadre de l'APES.

9. Priorités du programme d'activités 2011

- s'est félicité du résumé des conclusions de l'enquête et a pris acte des différentes approches et attentes qu'il convient de concilier pour préparer le programme d'activités de l'APES ;
- a souligné la nécessité d'établir un équilibre entre les questions pratiques et théoriques ;
- a décidé de choisir les thèmes des futures activités parmi ceux qui ont été le plus souvent mentionnés.

10. Divers

- a pris acte de l'exposé de M. Alexey Morozov, Chef de la Division des sports olympiques d'hiver et de la préparation de Sochi 2014 au ministère du sport, du tourisme et des politiques de jeunesse de la Fédération de Russie ;
- a élu M. Morozov au sein de son Bureau pour le mandat en cours.

Deuxième partie de la réunion (sans le comité consultatif)

11. Ouverture de la réunion

- a repris ses travaux ;
- s'est dit satisfait de l'événement organisé la veille au soir au stade de la Meinau afin de lancer le rapport sur l'autonomie.

12. Développement de la coopération entre l'UE et le Conseil de l'Europe concernant les politiques dans le domaine du sport

- a pris acte de l'exposé liminaire de M. Stanislas Frossard qui a souligné les points suivants :
    - la coopération interinstitutionnelle est une grande priorité du Conseil de l'Europe ;
    - dans le domaine du sport, elle traduit l'attente de l'UE, exprimée à l'article 165 du Traité sur le fonctionnement de l'UE ;
    - des réunions interinstitutionnelles auront lieu régulièrement, non seulement entre le Secrétariat général du CdE et la Commission mais aussi avec des représentants des gouvernements et, peut-être, des parlements ;
    - la coopération interinstitutionnelle comportera aussi des invitations régulières à des réunions ainsi que la mise en place éventuelle de programmes conjoints ;

- ultérieurement, l'éventuelle adhésion de l'UE aux instruments du Conseil de l'Europe (conventions et/ou accords partiels), y compris dans le domaine du sport, pourrait être envisagée.

- a pris acte de l'intervention de M. Michal Kreijza, qui a présenté la position de la Commission sur la coopération interinstitutionnelle :
  - en matière de sport, la Commission a une longue expérience de la coopération avec le CDDS ainsi qu'avec les organes des Conventions ;
  - à l'heure actuelle, la Commission évalue les moyens de mettre en œuvre la coopération interinstitutionnelle, conformément à l'article 165 ;
  - des contacts réguliers, notamment avec le Conseil de l'Europe, sont déjà intégrés dans les consultations de l'UE ainsi que dans la réunion des directeurs et les réunions ministérielles ;
  - la Commission estime que la violence et le dopage sont des priorités clés de la coopération interinstitutionnelle ;
  - la Commission mentionnera les résultats de l'évaluation dans sa communication au Conseil européen prévue avant la fin de l'année.

- a souligné que toute coopération entre le Conseil de l'Europe (à la fois l'APES et les conventions) et l'UE sur les politiques en matière de sport devrait être encore développée dans le cadre de la coopération institutionnelle générale et au vu du Traité de Lisbonne ;
- a remercié M. Weingärtner qui s'est mis en rapport avec M^{me} la Commissaire Vassiliou et a rendu compte de son engagement à promouvoir la coopération entre les deux organisations, et notamment à envisager l'adhésion de l'UE aux instruments du Conseil de l'Europe ;
- a confirmé que le comité consultatif participerait aussi aux débats de l'APES sur cette question ;
- a relevé que l'éventuelle adhésion de l'UE aux conventions du Conseil de l'Europe en matière de sport devait encore faire l'objet d'un examen au niveau politique ;
- a souligné que, dans le cadre de la réunion ministérielle de Bakou, l'occasion serait donnée aux ministres d'exprimer leur avis politique sur cette coopération ;
- a exprimé l'espoir que l'on s'oriente dès maintenant vers une coopération plus étroite et que les deux organisations la soutiennent.

13. Programme et budget actuels de l'APES :
Mise à jour de l'information sur le budget et le programme 2010

- a pris acte du compte rendu oral du Secrétariat sur le budget et le programme d'activités pour l'année 2010, tels qu'ils sont présentés dans le document EPAS (2010) 7rev1 ;
- a confirmé que le Bureau pourrait, si nécessaire, réviser la liste des activités ;
- a décidé d'actualiser le programme d'activités et notamment :
  - a confirmé que l'étude sur les visas (activité n° 3) serait préparée à l'occasion d'une réunion qui aura lieu le 7 juin 2010 et sera ouverte à tous les pays de l'APES ;
  - a invité le Bureau à examiner de plus près le projet d'étude sur la législation (activité n° 6) avant de le lancer ;
  - a décidé de rebaptiser la conférence principale (activité n° 9) sur les questions de diversité et de ne pas toujours faire référence au lieu où s'est tenue la première de ces conférences ;
  - a confirmé que la réunion d'information sur la conférence ministérielle (activité C), qui doit avoir lieu le 28 juin 2010, n'examinera pas les projets de document pour la conférence (qui seront approuvés par le Bureau le 29 juin) mais sera ouverte à tous les Etats parties à la Convention culturelle européenne ;

- a proposé d'inviter le comité statutaire ainsi que le comité consultatif à cette réunion ;
- a relevé qu'une contribution volontaire de Monaco, dont le montant doit être dépensé en 2010 pour des activités liées à la diversité dans le sport, pourrait servir à mener les travaux préparatoires relatifs à la question d'une meilleure participation des femmes au sport (activité A) ;
- a noté que le Bureau pourrait, si besoin est, tenir une réunion supplémentaire en septembre, avant la réunion ministérielle.

- a tenu un débat approfondi sur la proposition de renoncer au séminaire sur les programmes de bénévolat et de réaffecter les crédits à un camp de vacances pour les jeunes qui aurait lieu en juin 2010, à Kazan ;
  - a décidé de tenir le séminaire sur les programmes de bénévolat (activité n° 7) comme prévu à titre de réunion d'experts, à l'automne, après la réunion ministérielle et remercié la Fédération de Russie d'accueillir cette manifestation ;
  - a pris acte de l'intérêt que les délégations de la Fédération de Russie et du Belarus portent au soutien des activités sportives pour les enfants et les jeunes et a décidé d'étudier ultérieurement comment l'APES pourrait être associée à ces activités ou les soutenir ;
  - a relevé que plusieurs délégations (Finlande, Hongrie, Luxembourg, Maroc) estimaient que l'APES devait s'occuper essentiellement de l'élaboration des politiques et d'activités normatives et que les programmes d'aide aux activités locales ne faisaient pas partie de la mission fondamentale de l'APES ;
  - a souligné qu'il y avait d'autres secteurs du Conseil de l'Europe et d'autres organes spécialisés dont la mission comportait l'organisation d'activités de jeunesse.

14. Etablissement de l'APES

- s'est félicité de la liste d'éventuelles mises à jour statutaires, telles qu'elles figurent dans le document EPAS (2010) 24rev ;
- a estimé que la proposition « C2 » sur les réunions ministérielles n'était pas nécessaire ;
- a rejeté les propositions « J » (comité statutaire) et « K » (ressources) ;
- a exprimé son soutien de principe à toutes les autres questions ainsi qu'à l'analyse permettant de déterminer si elles doivent être traitées par des amendements statutaires ;
- s'est déclaré prêt à accepter les propositions supplémentaires du comité consultatif visant à faire siéger au sein du Bureau deux représentants de ce comité, sans nommer l'ENGSO ;
- a invité le Secrétariat à transposer ces propositions dans un amendement statutaire avec le soutien de conseillers juridiques et à soumettre la version révisée au comité statutaire.

15. Discussion du projet de programme d'activités 2011

Sur les informations générales

- a exprimé à nouveau les observations faites sur l'actuel programme d'activités.

Sur les priorités pour 2011

- a confirmé la définition des trois priorités et exprimé son soutien à un équilibre entre les trois premières priorités ;
- a proposé de reformuler le paragraphe relatif aux activités normatives car la vision d'une nouvelle norme n'est pas encore à l'ordre du jour.

Sur la liste des activités

- a proposé de restructurer la liste des activités en établissant diverses rubriques :
  - réunion ministérielle
  - comité statutaire

- comité de direction
- comité consultatif
- activités classées par priorité
- autres activités (projets conjoints financés par des contributions volontaires, par exemple) ;

- a confirmé la définition des trois priorités et exprimé son soutien à l'instauration d'un équilibre entre les trois premières priorités ;
- a proposé que le séminaire (activité n° 9) ait lieu au cours du premier trimestre 2011 ;
- a noté que la faisabilité de la formation (activité n° 10) en Russie serait confirmée par la Fédération de Russie ;
- est convenu d'organiser le séminaire de sensibilisation (activité n° 13) pour tous les pays de l'APES, sur la question de l'octroi de visas aux athlètes ;
- a décidé de programmer deux réunions du Bureau qui ne dureraient pas plus d'une journée et demie chacune.

Sur le budget

- s'est félicité de l'engagement sans ambiguïté du secrétaire exécutif à établir le budget selon les principes ci-après :
  - la contribution des Etats membres devrait diminuer
  - toute augmentation du budget de l'APES devrait essentiellement couvrir des dépenses autres que les dépenses de personnel afin que ces dépenses de personnel baissent en pourcentage par rapport aux autres dépenses (pour tomber à 50 % ou moins) ;
- a reconnu que le niveau actuel des dépenses de personnel permettait à l'APES de mener à bien ses activités.

16. Réunions ministérielles

16.1 Suivi de la Conférence d'Athènes

- a pris acte avec satisfaction du rapport de suivi et du fait que l'APES met en œuvre ou a commencé à mettre en œuvre 86% des initiatives suggérées par la 11e Conférence des ministres du Conseil de l'Europe responsables du sport ;
- a proposé de mentionner ces réalisations à la prochaine réunion ministérielle et d'utiliser l'indicateur actuel comme référence pour faire rapport sur les suites données aux réunions ministérielles.

16.2 18e Conférence informelle des ministres responsables du sport

- a pris acte de la préparation des dispositions pratiques, présentée par M. Ilham Madatov, et remercié les autorités azerbaïdjanaises de leur engagement ;
- a pris note du calendrier des préparatifs ;
- a décidé que la conférence aurait pour thème principal : « la promotion de l'intégrité du sport contre la manipulation des résultats sportifs » (trucage des matchs) et que le deuxième débat sur des questions politiques d'actualité concernant la coopération paneuropéenne en matière de sport inclurait les sous-thèmes ci-après :
  - l'octroi de visas aux athlètes qui participent à des compétitions ;
  - la coopération entre le Conseil de l'Europe et l'Union européenne ;
  - le suivi des conventions sur le sport (violence des spectateurs et antidopage) ;
  - la coordination des autorités publiques européennes au sein de l'Agence mondiale antidopage (AMA).

- a noté que les informations générales sur l'évolution de l'APES et les suites données à la précédente réunion seront intégrées dans les résolutions, sans présentations particulières ;
- a invité le Secrétariat à préparer un exposé détaillé de tous les coûts liés à l'organisation des réunions ministérielles.

17. Table ronde

- a décidé de reporter la table ronde car aucun thème n'a été proposé par les membres ;
- a invité ses membres ainsi que ceux du comité consultatif à saisir l'occasion de proposer des thèmes d'actualité au Secrétariat qui consultera le comité de direction et organisera une table ronde, si un certain nombre de pays sont intéressés.

18. Lieu et date de la prochaine réunion

- est convenu que sa cinquième réunion se tiendrait au printemps 2011, à Strasbourg.

Annexe 1

Ordre du jour

1er jour ; Comité de direction avec le Comité Consultatif

1. Ouverture de la réunion

2. Adoption de l'ordre du jour — EPAS (2010) 30rév2

4. Rapports
   - Membres, y compris les demandes de statut consultatif — EPAS (2010) 8rév
   - Compte-rendu des réunions du Bureau du Comité de direction de l'APES des 18 septembre 2009, 4 février 2010, 26 mars 2010 — EPAS (2010) 22, EPAS (2010) 31, EPAS (2010) 23
   - Rapport de la réunion du Comité Consultatif du 5 février 2010 et de sa réunion de bureau du 25 mars 2010 — EPAS (2010) 32, EPAS (2010) INF11
   - Projet de rapport 2009

4. Mise à jour des questions d'actualité de la coopération internationale en matière de sport
   Présentations
   4.1 Coopération intergouvernementale
   4.2 Mouvement sportif
   4.3 Discussion sur les questions d'intérêts communs pour les membres de l'APES et pour le mouvement sportif

5 Accession des nouveaux membres au Comité Consultatif — EPAS (2010) 6rév2, EPAS (2010) Inf09rév2

6 Discussions sur les projets de recommandations

6.1 Migrations dans le sport et la protection de la jeunesse
   - Présentation du problème (Avec Raffaele Poli, expert externe)
   - Présentation du projet de recommandation (secrétariat) — EPAS (2010) 38
   - Discussion — ex-EPAS (2009) 38rev

6.2 Manipulation des résultats sportifs
   - Présentation (avec Drago Kos, Président du GRECO)
   - Présentation du projet de recommandation (secrétariat)
   - Discussion — EPAS (2010) 12rev, EPAS (2010) 34

6.3 Autonomie
   - Information — EPAS (2010) 39
   - Approbation — ex.-EPAS (2010)39rev

7. Activité de l'APES sur la promotion de la diversité dans le sport et de la lutte contre les discriminations — EPAS (2009) 46
   - Présentation
   - Activités en cours et futures

8. Projets conjoints à proposer aux Etats membres et à des partenaires externes

8.1 Structure pour les « projets conjoints » — EPAS (2010) 35
   - Présentation

8.2 Euroschools 2012 EPAS (2009) 13rév2
- Présentation EPAS (2010) 9rev
- Discussion

8.3 Bonne gouvernance
- Présentation
- Discussion

9. Priorités du Programme d'activités 2011
- Résultats de l'enquête EPAS (2010) INF2rev1
- Discussion EPAS (2010) 25rév

10. Divers

Dans la soirée, les participants à la réunion seront invités à assister à une réception pour le lancement du rapport intitulé « l'Autonomie du sport en Europe ».

2ème jour, sans le Comité Consultatif

11. Ouverture de la réunion

12. Programme 2010 et budget en cours :
Mise à jour de l'information sur le budget et programme 2010 EPAS (2010) 7rev1

13. Etablissement de l'APES
- Présentation des projets d'amendements statutaires EPAS (2010) 24rév
- Discussion
- Proposition au CM

14. Discussion du projet de programme d'activité 2011
- Présentation EPAS (2010) 33
- Discussion
- Décisions (priorités, projet de programme d'activités et projet de budget)

15. Réunions ministérielles

15.1 Suivi de la Conférence d'Athènes
EPAS (2010) 28

15.2 18ème Conférence informelle des ministres responsables du Sport EPAS (2010) 29rev
- Lieu et date IM18 (2010) 2
- Aperçu de la structure thématique IM18 (2010) 1
- Décision sur le thème principal EPAS (2010) INF 1
- Calendrier des préparatifs EPAS (2010) 27rév

16. Développement de la Coopération entre l'UE et le CoE dans le domaine du sport

17. Table ronde
- Rapport de la table ronde 2009 sur l'éducation physique
- Thème de la table ronde 2010 EPAS (2010) 15

18. Divers EPAS (2010) 50

19. Lieu et date des prochaines réunions

Annexe II
Liste des participants

EPAS MEMBER STATES / ETATS MEMBRES DE L'APES

ALBANIA / ALBANIE

Ms Violeta SHQEVI, Expert
Directorate of Sports - Ministry of Tourism, Culture, Youth and Sports
"Rruga e kavajes"
TIRANA
Tel : +355 42223682
E-mail : shqevi_violeta@yahoo.com

ANDORRA / ANDORRE

Mr Manel BLASI MARSAN, Secrétaire d'État aux Sports, à la Jeunesse et au Volontariat
Carrer Prat de la Creu 62-64
AD 500 Andorra la Vella
Tel : +376 875700
E-mail : manel_blasi@govern.ad

ARMENIA / ARMENIE

Mr Arthur GRIGORYAN, Head of International Relations Division
Ministry of Sport and Youth Affairs of the Republic of Armenia
9 Abovyan str.,
1 Yerevan
Tel : +374 10526449
E-mail : a_grigoryan@msy.am

AZERBAIJAN / AZERBAIDJAN

Mr Farhad HAJIYEV, General Director of Youth Department
Ministry of Youth and Sport
4 Olimpiya str.
AZ-1072 Baku
Tel : +994 124656529
E-mail : hajiyev@mys.gov.az

Ms Mohrubakhanim GAFARZADA, Leading advisor of the International Relations Department
Ministry of Youth and Sport
4 Olimpiya str.
AZ-1072 Baku
Tel : +994 124656529
E-mail : gmohrubaxanum@mys.gov.az

Mr Ilham MADATOV, Head of the International Relations Department
Ministry of Youth and Sport
4 Olympia strt.
AZ-1072 Baku
Tel : +994 124656514
E-mail : madatov@mys.gov.az

BELARUS / BELARUS

Mr Nikolai BOLSHAKOV, Head of International Cooperation Department
Ministry of Sport and Tourism of the Republic of Belarus
Tel : +375 172271289
E-mail : intersport@mst.by

BOSNIA AND HERZEGOVINA / BOSNIE-HERZEGOVINE

Mr Suvad DŽAFIĆ, Assistant Minister of Sport
Department of Sport - Ministry of Civil Affairs
Trg. BiH 3
71000 Sarajevo
Tel : +387 33492569
E-mail : suvad.dzafic@mcp.gov.ba

BULGARIA / BULGARIE

Ms Desislava TEODOSIEVA, Director
National Information Centre Directorate
Ministry of Physical Education and Sport
75 Vassil Levski Blvd
1040 Sofia
Tel : +359 29300575
E-mail : desislava.teodosieva@mpes.government.bg

CROATIA / CROATIE

Ms Daria ARLAVI, Advisor for Sports
Ministry of Science, Education and Sports
Donje Svetice 38
10000 Zagreb
Tel : +385 14594393
E-mail : daria.arlavi@mzos.hr

DENMARK / DANEMARK

Mr Hubert SVOLDGAARD, Deputy to the Ambassador Permanent Representative of Denmark
RP Denmark
Permanent Representation of Denmark to the Council of Europe
20, avenue de la Paix, 67000 Strasbourg
Tel : +33 388356949
E-mail : hubsvo@um.dk

Mr Torben HOFFELDT, Special Advisor
Ministry of Culture
Sport Department
Nybrogade 2
K 1203 Copenhagen
Tel : +45 33929822
E-mail : tho@kum.dk

ESTONIA / ESTONIE

Mr Tõnu SEIL, Secretary General on Sport
Ministry of Culture
Suur-Karja 23
15076 Tallinn
Tel : +372 6282206
E-mail : tonu.seil@kul.ee

FINLAND / FINLANDE

Ms Minna POLVINEN, Senior Adviser, Councellor for Cultural Affairs
Ministry of Education & Culture / Sports Unit
Po Box 29
FIN-00023 GOVERNMENT
Tel : +358 916076992
E-mail : minna.polvinen@minedu.fi

FRANCE / FRANCE

Mr Jean-Luc JANISZEWSKI, Président en exercice de l'APES / Chef du bureau des relations internationales et des grands événements sportifs internationaux
Ministère de la Santé et des Sports
Secrétariat d'Etat aux sports
95 Avenue de France
75650 Paris Cedex 13
Tel : +33 140459636
E-mail : jean-luc.janiszewski@jeunesse-sports.gouv.fr

GREECE / GRECE

Mrs Vassiliki YIANNAKAKI
Permanent Representation of Greece to the Council of Europe in Strasbourg
Tel. (0033388) 237485
E-mail.: lilayianna@mfa.gr

HUNGARY / HONGRIE

Ms Krisztina GÖNTÉR, Senior Advisor
Ministry of Local Governments, Office of the State Secretary for Sport
József Attila utca 2-4
1051 Budapest
Tel : +361 3019293
E-mail : krisztina.gonter@otm.gov.hu

LATVIA / LETTONIE

Ms Linda GULBE, Head of Sports Institutions and Organizations Division
Ministry of Education and Science
Sports Department
2 Valnu Str.
1050 Riga
Tel : +371 67047929
E-mail : Linda.Gulbe@izm.gov.lv

LIECHTENSTEIN / LIECHTENSTEIN

Mr Johann PINGITZER, Fonctionnaire du gouvernement
Govt Liechtenstein
Ressort Sport / Ministry of Sports
Ressort Bildung / Ministry of Education
Regierungsgebäude / Government Building
9490 Vaduz Principality of Liechtenstein
Tel : +423 2366044
E-mail : johann.pingitzer@rfl.llv.li

LUXEMBOURG / LUXEMBOURG

Ms Karin SCHANK, Attachée de Gouvernement, 1ère en rang
Département ministériel des Sports
BP 180
2011 Luxembourg
Tel : +352 24783423
E-mail : karin.schank@sp.etat.lu

Mr Jean KRANTZ, Conseiller de Gouvernement
Département ministériel des Sports
BP180
2011 Luxembourg
Tel : +352 24783417
E-mail : jean.krantz@sp.etat.lu

MONACO / MONACO

Ms Claudette GASTAUD,
Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire Représentante Permanente
Résidence de l'Aar,
9 rue des Arquebusiers
67000 Strasbourg
Tel : +33 390229750
E-mail : rpcde@gouv.mc

Ms Sylvie BERTRAND, Chef de division
Direction de l'éducation nationale, de la Jeunesse et des Sports
Lycée Technique de Monte carlo
Avenue de l'Annonciale
Tel : +377 98988096
E-mail : sbertrand@gouv.mc

MOROCCO / MAROC

Mr Said EL BOUKHARI, Directeur du Sport
Ministère de la Jeunesse et des Sports
Av. Ibn Sina, Agdal
Rabat
Tel : +212 537680338
E-mail : s.elboukhari@mjs.gov.ma

NETHERLANDS / PAYS-BAS

Ms Wendela KUPER, Policy Advisor
Ministry of Health, Welfare and Sport
Parnasusplein 5
2511VX The Hague
Tel : +31 (70) 3406610
E-mail : wh.kuper@minvws.nl

NORWAY / NORVEGE

Mr Trond GLASSER, Senior Adviser, Department of Sport Policy
Royal Ministry of Culture
P.O.Box 8030 Dep
N-0030 Oslo
Tel : +47 22248064 / 72
E-mail : tjg@kud.dep.no

POLAND / POLOGNE

Ms Ewa MARKOWICZ, Head of Unit for Bilateral and Multilateral Cooperation Department of International Cooperation
Ministry of Sport and Tourism - Department of International Cooperation
ul. Senatorska 14
00-082 Warsaw
Tel : +48 222443124
E-mail : ewa.markowicz@msport.gov.pl

PORTUGAL / PORTUGAL

Mr Jose Eduardo VIEIRA, Vice-President
Sport Institute of Portugal
76 Av. Infante Santo
1399-032 Lisbon
Tel : +351 210034700
E-mail : jevieira@idesporto.pt

RUSSIAN FEDERATION / FEDERATION DE RUSSIE

Mr Alexander TARASSOV, Deputy to the Permanent Representative
Permanent Representation
of the Russian Federation
to the Council of Europe
75, allée de la Robertsau
67000 Strasbourg
Tel : +33 388242015
E-mail : tarasso@mail.ru

Mr Alexey MOROSOV, Head of Division,
Winter Olympic Sports and preparation for Sochi 2014
Ministry of Sport, Tourism and Youth Policy of the Russian Federation
Address:
Tel :
E-mail :

SAN MARINO / SAINT-MARIN

Ms Alessandra RENZI, Minister Advisor responsible for Sport
Tourism and Sport Department
Contrada Omagnano 20
47890 San Marino, Repubblica di San Marino
Tel : +378 0549885254
E-mail : alessandra.renzi@pa.sm

SLOVENIA / SLOVENIE

Mr Zoran VEROVNIK, Secretary
Ministry of Education and Sport
Masarykova 16
1000 Ljubljana
Tel : +386 14005249
E-mail : zoran.verovnik@gov.si

SPAIN / ESPAGNE

Mr Javier ODRIOZOLA, Head of International Events
Consejo Superior de Deportes
Martin Fierro s/n
28040 Madrid
Tel : +34 915896820
E-mail : javier.odriozola@csd.mec.es

Ms Belén LARA, Head of Section of International Relations
Consejo superior de deportes
Martín Fierro s/n
28040 Madrid
Tel : +34 915896633
E-mail : belen.lara@csd.gob.es

SWEDEN / SUEDE

Mr Mikael LINDMAN, Desk Officer, Division for Media, Film and Sport
Ministry of Culture,
Drottninggatan 16,
103 33 Stockholm
Tel : +46 84052441
E-mail : mikael.lindman@culture.ministry.se

SWITZERLAND / SUISSE

Mr Markus FELLER,
Responsable du domaine éthique et sécurité dans le sport à l'OFSPO
Département fédéral de la défense, de la protection de la population et des sports DDPS
Office fédéral du sport
2532 Macolin
Tel : +41 323276163
E-mail : markus.feller@baspo.admin.ch

THE FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA / L'EX REPUBLIQUE YOUGOSLAVE DE MACEDOINE

Mr Aleksandar PUJOVSKI, Head of International Cooperation Dept
Agency of Youth and Sport
Franklin Ruzvelt 34
1000 Skopje
Tel : +389 70364506
E-mail : pujovski@ams.gov.mk

EPAS GOVERNING BOARD OBSERVERS / OBSERVATEURS AU COMITE DE DIRECTION DE L'APES

CZECH REPUBLIC / REPUBLIQUE TCHEQUE

Ms Anna KRALOVA, Senior Officer, Sport Department
Ministry of Education, Youth and Sport
Karmelitska 8
Tel : +420 234811363
E-mail : anna.kralova@msmt.cz

GERMANY / ALLEMAGNE

Mr Karl-Heinz SCHNEIDER, Head of Section "EU and International Affairs"
Federal Ministry of the Interior
Graurheindorfer Straße 198,
53117 Bonn
Tel : +49 228996813187
E-mail : KarlHeinz.Schneider@bmi.bund.de

LITHUANIA / LITUANIE

Mr Evaldas SKYRIUS, Deputy Director General
Department of Physical Education and Sports
Zemaites Str. 6
03117 Vilnius
Tel : +370 52335353
E-mail : kksd@kksd.lt

TURKEY / TURQUIE

Mr Ömer Naci BARAY,
Directeur de Département, Chef de délégation
Directorate General of Youth and Sport
Gençlik Spor Genel Müdürlüğü Süleyman Sırri Sok No:3 Kat:3 Yenişehir
ANKARA
Tel :
E-mail : barayon2008@yahoo.com

Mme Serpil GÜRER,
Directorate General of Youth and Sport
Gençlik Spor Genel Müdürlüğü Süleyman Sırri Sok No:3 Kat:3 Yenişehir
ANKARA
Tel :
E-mail : gurerserpil@yahoo.com.tr

UKRAINE / UKRAINE

Mr Valerii ZHULYAYEV, Head of the Department on EURO 2012 issues, International cooperation and European Integration
Ministry of Ukraine for Family, Youth and Sport
Tel : +380 442891488
E-mail : zhulyaev@sport.gov.ua

ENGSO

Mr Predrag MANOJLOVIĆ, Secretary General ENGSO
European Non-Governmental Sports Organisation (ENGSO)
Generala Vasića 5
11040 Belgrade
Tel : +381 113671574 /575 / 576
E-mail : predrag.manojlovic@oks.org.rs

EUROPEAN COMMISSION

Mr Michal KREJZA, Head of Sport Unit
European Commission / Commission européenne
Tel : +32 22987423
E-mail :

Mr Pierre MAIRESSE,
European Commission / Commission européenne
Directorate General for Education and Culture
Mado 19/29
B-1210 Brussels
Tel :
E-mail : pierre.mairesse@ec.europa.eu

PARLIAMENTARY ASSEMBLY / ASSEMBLEE PARLEMENTAIRE

Penelope DENU, Head of Sub-Committee on Youth & Sport of Culture Committee
Council of Europe : Parliamentary Assembly / Conseil de l'Europe : Assemblée Parlementaire
Tel : 03 88 41 23 32
E-mail : penelope.denu@coe.int

CONGRESS OF LOCAL & REGIONAL AUTHORITIES / CONGRES DES POUVOIRS LOCAUX ET REGIONAUX

Mr Tim LISNEY,
Council of Europe : Congress of Local and Regional Authorities / Conseil de l'Europe: Congrès des Pouvoirs Locaux et Régionaux
Council of Europe
Avenue de l'Europe
Tel : +33 388413573
E-mail : tim.lisney@coe.int'

Mr Alexander BARTLING,
Council of Europe : Congress of Local and Regional Authorities / Conseil de l'Europe: Congrès des Pouvoirs Locaux et Régionaux
Council of Europe
Avenue de l'Europe
Tel : +33 388412970
E-mail : alexander.bartling@coe.int'

EPAS CONSULTATIVE COMMITTEE MEMBERS / MEMBRES DU COMITE CONSULTATIF DE L'APES

ASSOCIATION "PEACE THROUGH SPORT" / ASSOCIATION «LA PAIX PAR LE SPORT»

Mr Yann COELENBIER, Managing Director
Association "Peace through Sport" / Association «La Paix par le Sport»
Immeuble les Mandariniers, 42 ter, Boulevard du Jardin Exotique
98000 Monaco
Tel : +377 97977800
E-mail : yc@peace-sport.org

ENGSO

Mr Predrag MANOJLOVIĆ, Secretary General ENGSO
European Non-Governmental Sports Organisation (ENGSO)
Generala Vasića 5
11040 Belgrade
Tel : +381 113671574 /575 / 576
E-mail : predrag.manojlovic@oks.org.rs

ESFAN

Representative's address:
Mr Peter GLASS
European Sport For All Network
(EFSAN / TAFISA)
Mainstr. 38
50996 KÖLN
Tel : +49 699739359900
E-mail : baumann@tafisa.net

Organisation HQ:
European Sport For All Network
(EFSAN / TAFISA)
Mainzer Landstrasse 153
Dienstleistungszentrum
60261 FRANKFURT
Tel : +49 6913644747
E-mail : baumann@tafisa.net

UEFA

Mr Julien ZYLBERSTEIN, EU Affairs Advisor
Union of European Football Associations (UEFA)
Route de Genève 46
CH-1260 Nyon 2
Tel : +41 227072852
E-mail : julien.zylberstein@uefa.ch

CONSULTANT EXPERTS / EXPERTS CONSULTANTS

CANADA

Dr Declan HILL
Ottawa, Canada
Tel : : 44.(0)770.936.4840
E-mail : declan@journalist.com

SWITZERLAND / SUISSE

Jean-Loup CHAPPELET, Professor and Director
Institut de hautes études en administration publique
Swiss Graduate School of Public Administration
Route de la Maladière 21
CH-1022 Chavannes - Lausanne
Tel : +21 5574030
E-mail : jean-loup.chappelet@idheap.unil.ch

SWITZERLAND / SUISSE

Mr Wilfried LEMKE, Special Adviser to the Secretary-General on Sport for Development and Peace
United Nations Office
United Nations Office at Geneva
Palais des Nations - Office 190
CH-1211 Geneva 10
Tel : +41 (0) 229171276
E-mail : wlemke@unog.ch

Accompanied by:
Ms Bettina SCHULTE
E-mail: BSCHULTE@unog.ch

SWITZERLAND / SUISSE

Dr Raffaele POLI
Head of PFPO, CIES - International Centre for Sports Studies
Avenue du Peyrou 1
2000 Neuchâtel
Switzerland
Phone : +41 (0) 32 7183900
Fax : +41 (0) 32 7183901
E-mail: raffaele.poli@unine.ch

APOLOGISED:

MEMBER STATES

CYPRUS / CHYPRE
ICELAND / ISLANDE
SERBIA / SERBIE

ORGANISATIONS

FIRA-AER

CONSULTANT EXPERTS

MR DRAGO KOS (GRECO)

COUNCIL OF EUROPE / CONSEIL DE L'EUROPE

DIRECTORATE OF YOUTH AND SPORT / DIRECTION DE LA JEUNESSE ET DU SPORT, Agora building, 1 quai Jacoutot, F-67000 STRASBOURG

Ralf-René WEINGAERTNER, Director of Youth and Sport
Tel: 03 88 41 49 73 E-mail: rene.weingaertner@coe.int

Stanislas FROSSARD, Executive Secretary of the EPAS
Tel: 03 90 21 53 76 E-mail: stanislas.frossard@coe.int

Sonia PARAYRE, Deputy Executive Secretary of the EPAS
Tel: 03 90 21 54 55 E-mail: sonia.parayre@coe.int

Odile BRUYELLE, EPAS Communication
Tel: 03 88 41 33 08 E-mail: odile.bruyelle@coe.int

Claire FRASER, EPAS Adminstration
Tel: 03 88 41 34 80 E-mail: claire.fraser@coe.int

Natalie TRAPPLER, EPAS Administration
Tel: 03 88 41 32 44 E-mail: natalie.trappler@coe.int

Jonathan BRUCHEZ, EPAS Visiteur d'études
Tel: 03 88 41 32 06 E-mail: jonathan.bruchez@coe.int

EPAS Fax: 03 88 41 24 29